

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday

SUBSCRIPTION RATES:  
Per year \$4.00  
Per half year \$2.00

PIK XIII. 4. 43 (1561). ЧЕТВЕР, 9 КВІТНЯ 1931. WINNIPEG, MAN. THURSDAY, APRIL 9, 1931. No. 43 (1561). VOL. XIII.

## МОБІЛІЗУЙТЕСЯ ДО ДЕМОНСТРАЦІЙ НА 15 КВІТНЯ! НОВА ПОВІНЬ ЗАСУДІВ НА ЗЕМЛЯХ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ

### ЗАМАНІФЕСТУЙТЕ СВОЮ ПІДТРИМКУ ДЛЯ ЗАКОНОПРОЄКТУ ВЮЛ!

#### БОРІТЬСЯ ЗА ДЕРЖАВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ КОШТОМ ДЕРЖАВИ!

Лише кілька днів ділить нас від 15 квітня. В той день делегація від Всеукраїнського Товариства Безробітних, в якій будуть представники з різних міст Канади, пропонуватиме федеральному уряду в Оттаві законопроект Воркерс Юніті Ліг про державне забезпечення від безробіття коштами держави. В той день безробітні й робітники, що працюють, вийдуть масово на вулиці міст, щоб продемонструвати свою підтримку для законопроекту ВЮЛ.

Помимо всіх заперечень капіталістичних урядів — федерального, провінціальних і міських — що всі безробітні дістануть працю або допомогу, вистаряючу на прожиток, помімо великого розголосу в капіталістичній пресі, що в парламенті ухвалено десятки мільйонів доларів на "публічні роботи" й "допомогу" для безробітних, ці безробітні далі голодують. Замість обіцяної праці за платню або дійсної допомоги, вони примушені відробити ту миску юшки, яку навіть не можна назвати поживою. Однак і цю нуждену "допомогу" доставляла лише частина безробітних. Багато безробітних зовсім не діставали й не дістають ніякої допомоги, бо вони не можуть "доказати", що є "мешканцями" міста через останні 12 місяців. А в останніх часах міські уряди зовсім припинюють всяку допомогу для самотніх безробітних, буквально викидаючи їх на вулицю гинути з голоду, бо ніякої роботи для них немає. Таке рішення перевела вже міська рада у Венкувері й подібне рішення перевела міська рада у Вінніпегу.

Від коли почала поглиблюватися економічна криза в Канаді й почала зростати армія безробітних до величезних розмірів, робітничі фейкери з незалежної партії праці й реакційні провідники реформістичних трейд-юній зовсім не турбували собі голови цим явищем. Їхні добре платні позиції були захищені й для них питання безробіття не існувало. Мало того. Як ревіи оборонці капіталістичного ладу, вони в законодавчих тілах ще й виступали проти домагаць, які пропонували безробітні капіталістичній владі. А там, де буржуазія передавала в їхні руки справу "допомоги" безробітним — як, наприклад, у Вінніпегу, де головою міського комітету допомоги безробітним був лейбористський алдермен Сімкін — вони ще більше заступалися за інтереси "міста" перед безробітними, як сама буржуазія.

Одинока Комуністична Партія й Воркерс Юніті Ліг провадили й провадять боротьбу за працю або дійсну допомогу для безробітних. Компартия поорганізувала Товариства Безробітних по всіх містах Канади й від самого початку керує боротьбою безробітних. Воркерс Юніті Ліг виготовила законопроект про державне соціальне забезпечення від безробіття коштами держави й повела за ним таку широку кампанію, якої ще не було в Канаді. Призначена квота 100,000 підписів за законопроект буде багато перевищена, коли зробиться остаточно підрахунок. Широкі робітничі маси відгукнулися на поклики Воркерс Юніті Ліг й кампанія Ліг випала успішно.

Однак це лише початок боротьби. Капіталістичний уряд нічого не дасть робітникам, коли вони самі не виборять того, чого домагаються. Тому найголовнішим завданням робітників у найближчих днях є — мобілізувати всі свої сили для влаштування як найбільших демонстрацій в день 15 квітня, коли делегація від Всеукраїнського Товариства Безробітних пропонує федеральному уряду в Оттаві законопроект ВЮЛ про державне соціальне забезпечення від безробіття! Хай уряд Бенета побачить, що за делегацією від Товариства Безробітних стоять сотки тисяч безробітних по цілій країні, які підтримують і готові боротися за домагання, пропонує делегацією! Тому в день 15 квітня виходить масово на вулиці міст і своїми демонстраціями підтримайте домагання делегації безробітних в Оттаві!

### ВЕЛИКА НУЖДА СЕРЕД ЄВРЕЇВ У ВАРШАВІ

ВАРШАВА, 1 квітня. — Тисячі єврейської бідноти товплялися сьогодні перед єврейськими допомогними установами, щоб дістати безплатну пайку "маці". Будинки установ оточено поліцією, яка стримувала юрбу від нападу на установи, де було оповіщено, що через брак фондів неможливо дати допомогу для всіх потребуючих. Около 3,000 єврейських родин у Варшаві є тепер у крайній нужді. В різних частинах міста знайдено сьогодні шість політичних єврейських невольчат. При одній дитині матір залишила таку записку: "Не

можу дивитися, як дитина гине з голоду на моїх очах". Подібні випадки залишення дітей під дверми допомогних інституцій належать тепер, в часі страшних злиднів серед робітничої класи, до звичайних явищ не лише у Варшаві, але й інших містах Польщі.

### ВБИТО БЕЗРОБІТНОГО.

ЛІМА, Перу. — Підчас демонстрації безробітних, яку влаштовано для підтримки домагання за соціальним забезпеченням, прийшло до сутички з поліцією. В боротьбі одного робітника вбито й сімох поранено.

### В КИТАЮ СТРАЧЕНО 22 КОМУНІСТІВ

Депеша Асошіейтед Прес приносить таку вістку про страшний білий терор проти китайських комуністів: ТСІНАН, Шантун, Китай, 6 квітня. — Тут страчено у величезну неділю 22 комуністів, між ними одну жінку.

### В ЯПОНІ БУДУТЬ СУДИТИ 71 КОМУНІСТІВ.

ТОКІО, Японія, 2 квітня. — Поліція виявила подробиці про загальну нагітку на комуністів, що провадилася у Японії від лютого до листопада минулого року. В поліційній звіті сказано, що протягом того часу арештовано 500 осіб і передано з ними слідство, в наслідок чого 71 арештованих затримано до розправи.

### РАДЯНСЬКИЙ УРЯД ЗАПРОТЕСТУВАВ ПРОТИ РУМУНСЬКОЇ СВАВОЛИ

ВІДЕНЬ, 3 квітня. — Радянський уряд запротестував перед Міжнародною Дунайською Комісією проти недопущення румунським урядом кораблів з радянськими товарами в гирло Дунаю. В своїм протесті радянський уряд каже, що на підставі угоди, яку заключили держави в квітні 1921 року згідно з постановами Версальського договору, навігація на Дунаю повинна бути вільною для всіх кораблів, незалежно від їхніх прапорів. Румунія, сказано в протесті, від самого початку відмовлялася пропускати кораблі під радянським прапором. Після

### ВІЗЬМІТЬ УЧАСТЬ В КОЛЕКТІ!

В слідуючу суботу по полудні, дня 11 квітня, і в неділю, дня 12 квітня, відбудуться у Вінніпегу колекта на покриття коштів місцевої делегації безробітних, що виїде до Оттави, де 15 квітня всеукраїнська делегація безробітних пропонує федеральному уряду законопроект Воркерс Юніті Ліг про державне забезпечення від безробіття.

В суботу по полудні колекта буде відбуватися з Бон Аккорд Блоку, а в неділю рано з Українського Робітничого Дому. Всіх товаришів і товаришок закликається взяти масову участь у сій так важкій колекті і допомогти у висилці делегації безробітних до Оттави.

### ЗАСУД 2 БЕЗРОБІТНИХ У ВІННІПЕГУ

ВІННІПЕГ, 6 квітня. — В поліційнім суді у Вінніпегу засуджено сьогодні двох безробітних, т.т. П. Солдата й С. Манчуленка, на 30 днів в'язниці кожного за те, що вони посміли запротестувати проти невисносимих умов і невідповідної поживи в Іміграційній Галі, де примушені жити безробітні.

Обидва товариші провадили демонстрацією безробітних, що відбулася в Іміграційній Галі 9 березня, й за це їх арештовано, а тепер засуджено.

Так капіталістична влада карає безробітних, коли вони посміють піднести голос протесту проти невідповідних харчів і приміщень.

### ВЕЛИКІ РАДЯНСЬКІ ЗАМОВЛЕННЯ В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН, 5-го квітня. — Тут сподіються, що в наслідок переговорів, які рблизіються по великих святах між радянською торговельною делегацією та представниками різних німецьких індустрій, замовлення радянського уряду в Німеччині будуть вносити около 75 мільйонів доларів. Делегація німецьких промисловців повернула з СРСР 11 березня.

### МИСТЕЦЬКЕ ЖИТТЯ В ІТАЛІ ЦІЛКОМ ЗАВМЕРЛО.

НЮ ЙОРК. — Томас Крейвен, відомий американський критик у ділянці мистецтва, говорить у виданій на днях книжці п. н. "Люди Мистецтва", що в Італії, за фашистського режиму Муссоліні, мистецьке життя цілком завмерло.

"В сучасній Флоренції", каже Крейвен, "нема ні одного італійського маляря, гідного назви артиста, ані архітекта, здатного зладити план будинку, що не був би зневагою для громади, ані навіть крадія, який умів би скроїти причалний мундур для чорносорочників (фашистів)".

### ПІТУЛЕСКУ МАЄ УТВОРИТИ НОВИЙ УРЯД РУМУНІЙ.

ЛОНДОН, 6 квітня. — Микола Тітулеску, румунський міністер у Лондоні, вівхав сьогодні до Букарешту, правдоподібно для того, щоб пробувати скласти новий уряд на місці кабінету прем'єра Міронеску, що зрезигнував у суботу.

### БЕЗРОБІТНІ МЕТАЛІСТИ БЕРЛІНУ ПРИСЯГАЮТЬ БОРОТИСЯ ЗА РАДЯНСЬКУ НІМЕЧЧИНУ.

БЕРЛІН, 14 березня. — Збори безробітних металістів надіслали привітання металістам СРСР. Вони пишуть, що довідалися про нові замовлення СРСР німецькій промисловості. "Ми бажаємо вам", пишуть вони, "узяти з цими замовленнями, потрібними для завершення п'ятирічного плану". Безробітні металісти зв'язують, що коли навіть завдяки цим замовленням вони дістануть роботу — вони не припинять боротьби проти капіталізму і наляка зарплатяться далі боротися за радянську Німеччину з ще більшою завзятістю.

У рапорті до Варшави вимагає заборони легального існування ППС аівніч. Тепер уже цілком очевидно, що заарештовані на з'їзді 349 осіб всі єдуть на лаву підсудних, і їм загрожує кара від 8 до 10 років в'язниці, а деяким навіть смертна кара.

### Польські фашистські суди засуджують трудящих Західної України на довгі роки в'язниці за комуністичну агітацію та за минулорічний саботаж.

Жорстокі поліційні репресії проти трудящих Західної України поповнює терор фашистського суду, який завжди присудує обгрунтовані свідченнями поліційних агентів. Останніми часами польські фашистські суди на Західній Україні судять переважно за комуністичну агітацію та за саботаж, що виявлявся минулого року в підпалах панських маєтків. Ось останні відомості про ці процеси й засуди:

У Львові закінчився процес проти селян з Хлопятина та Осердова коло Белза. Обвинуваченим закидувано підпал троє стирт Якова Догаляцького, до чого вони призналися. М. Яцишина й Ф. Сидора засуджено на 5 літ, а М. Кожушка та К. Кравчука на 3 роки. Одного підсудного звільнено.

В Перемишлі запов 21 березня присуд у комуністичному процесі. Миколу Саноцького, селянина з Пікулич, засудили на півтора року в'язниці, Абраха, кравецького челядника з Перемишля, на рік; Шаю Кібрика, вчителя з Луцька, на 3 роки. Їх обвинувачувано в державній зраді.

В днях 9—10 березня відбувся в Перемишлі процес проти Ціля Коль, Миколи Левандовського і Льва Жмінко, яких поставлено на суд за ширення комуністичної агітації серед війська.

Засуд: Ціля Коль 10 місяців, М. Левандовський і Лев Жмінко по 1 роковій тяжкій тюрмі.

### В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ

#### СВЯТКУВАЛИ ЗАКІНЧЕННЯ П'ЯТИРІЧКИ В НАФТОВІЙ ІНДУСТРІЙ.

МОСКВА, 1 квітня. (А. П.) — В Радянських Республіках святкувано сьогодні виконання програми П'ятирічного Плану в нафтовій індустрії протягом п'ятиріччя. Газети заповнені описами цього першого великого досягнення в розвитку соціалістичного будівництва, вони підкреслюють факт, що в нафтовій промисловості Радянського Союзу займає тепер побіч Зауєчних держав друге місце в світі.

Жк виказують урядові цифри, радянська продукція нафти дає тепер попер 58,000 метричних тон денно, хоч за планом щойно з кінець П'ятиріччя (в 1933 р.) продукція мала дійти до 57,000 тон. Кошт продукції зменшився на 39 відс., а якість продукту значно поліпшилася. В нафтовій індустрії працює тепер попер 72,000 робітників, що кількість збільшилася ще цього року до попер 81,000. Перснтя заробітні платня вносять 107 крб. (около \$53) місячно і є на 13% відс. вища, як була на початку П'ятиріччя.

#### ПЛАН ЗА СІЧЕНЬ ПЕРЕВИКОНАНО.

Найбільші московські промислові центри повні виконали план виробництва за січень, а частинно перевиконали. Динамозаводи повідомляють, що план виробництва за січень перевиконали; автозаводи "Амо" виконали план за січень протягом 29 днів, а в двох останніх днях січня вийшло виконувати план за лютий. Великі фабрики текстильного промислу "Трехгорная Мануфактура" виконали сіневний план в цілому ряді відділів виробництва, за винятком прядальних відділів. Прядальні виконали його на 97 відс. У своїх відомленнях зазують подлинної промислові заводи не тільки на кількіснє, але й на якіснє підвищення продукції.

#### СКЛАД ВСЕСОЮЗНОЇ РАДИ НАРОДНИХ КОМИСАРІВ.

Перша сесія Центрального Виконавчого Комітету СРСР шестого скликання ухвалила вибрати за голови ЦВК СРСР т.т. Калініна, Петровського, Чернякова, Мусабєкова, Ходжаєва, Алтакова, Мусуратова; за секретаря ЦВК СРСР т. Єнузідзе.

Перша сесія ЦВК СРСР шестого скликання ухвалила утворити Ряду Народних Комисарів Союзу РСР у такому складі:

Голова Державної Планової комісії — т. Куйбисев; народний комисар закордонних справ т. Літвінов; народний комисар військових і морських справ т. Ворошилов; народний комисар зовнішньої торгівлі т. Розенгольд; народний комисар шляхів т. Рухомінов; народний комисар водного транспорту т. Яковлев; народний комисар почт і телеграфу т. Антіпов; народний комисар робітничо-селянської інспекції т. Андрєєв; голова вищої ради народного господарства т. Орджонікідзе; народний комисар земельних справ т. Яковлев; народний комисар постачання т. Микоян; народний комисар праці т. Шолохов; народний комисар фінансів — т. Гринько.

ЛОНДОН, 13 березня. — Вчора повисавий представник СРСР в Англії т. Сокольников прочитав перед повною аудиторією Кембриджського університету доповідь про радянську п'ятирічку. Повея т. Сокольников на трибуні викликав бурхливу овацію. Аудиторія в складі професорів, студентів і економістів з великим інтересом вислухала доповідь і бурхливим схваленням вітала ділі про успішнє виконання і перебільшення п'ятирічки.

UKRAINIAN LABOR NEWS... Subscription per year \$4.00... Telephone: 51 465.

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТИ... Адреса: UKRAINIAN LABOR NEWS, Cor. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

ДОВКОЛА НАЙНОВІШИХ ПОЛЬСЬКО-УНДІВСЬКИХ КОНШАХТІВ

УНДІВСЬКИЙ ПРОВІД І УНДІВСЬКІ ПОСЛИ ВЕРТО МОВЧАТЬ ПРО НАСЛІДКИ ПЕРЕГОВОРІВ.

Уся галицька преса далі переповнена про переговори між УНДО-м і представниками польської урядової партії. Польсько-шляхецька преса також заповнена описами цих переговорів.

В НАСЛІДОК ПЕРЕГОВОРІВ ЛІГА НАЦІЙ НЕ РОЗГЛЯДАТИМЕ УКРАЇНСЬКОЇ ПЕТИЦІЇ ПРО "ПАЦИФІКАЦІЮ".

Ми вже писали, що переговори провадилися про об'єднаний фронт ундівців і петлюрівців з партією Пилсудського. Пилсудський поставив умови: 1. відтягнення скарги з Ліги Націй про "пацифікацію"; 2. проголошення лояльності до польської держави з трибуни союму.

УНДІВСЬКИЙ СЕКРЕТАРІЯТ НЕВДАЛО ВИБІХУЄТЬСЯ І НЕДОГОВОРЮЄ.

Коли польська преса почала широко писати про ці переговори, то секретаріат УНДО вмістив в "Ділі" з 13 березня "внясення", в якому каже, що ЦК УНДО "фактично уповноважив Укр. Парламентарну Репрезентацію вступити в розмови з відповідними чинниками в справі відшкодування для українського населення"; що така розмова відбулася й ті "відповідні чинники" зажадали проголошення лояльності та відтягнення петиції з Ліги Націй; що "Українська Парламентарна Репрезентація ніяких подвійно сконкретизованих пропозицій з свого боку не зголосила".

ОТЖЕ СЕКРЕТАРІЯТ УНДО "ВНЯСНІВ", ЩО СПРАВДІ ПЕРЕГОВОРІ ПРОВАДИТЬСЯ, НА ЯКІ ЦК УНДО ДАВ УПОВНОВАЖЕННЯ.

Але коли після того "внясення" вся польська й українська преса обговорювала цю справу найновішої продажности УНДО цілий тиждень, що й ЦК УНДО мовчав і УПР мовчала.

"ДІЛО" КАЖЕ, ЩО УНДІВЦІ ЗАПОЧАТКУВАЛИ ПЕРЕГОВОРІ, А НЕ ПІДСУДЧИКИ.

Тоді за "внясення" справи взялося само "Діло", вмістивши по цьому питанню редакційну статтю 17 березня п. н. "Як воно справді було?"

З тої статті виходить, що воно зовсім не було так, як "внясення" секретаріат УНДО 13 березня в тому самому "Ділі", але що воно було так, як писав офіційний орган уряду Пилсудського, а саме, що не шляхта запросила УНДО, але що сама Українська Парламентарна Репрезентація просила шляхту почати переговори.

Чому? Клопіт, людоньки добрі, примусив. Голова УНДО у в'язниці, генеральний секретар у в'язниці, свідство проти культурних послів, політичні процеси, розв'язування культурних установ, "пацифікація" та щей в часі такої кризи, зачакання гімназій — "все те мусіло спонукати Українську Парламентарну Репрезентацію до інтвенції в урядових чинників".

Таке "внясення" "Діла". Коли ж ундівська хруніяда звернулася до уряду, то уряд Пилсудського сказав, що з цєю справою треба йти до президії клубу ББ. Тільки після того ундівські послі звернулися до президії УНДО, а президія УНДО, обговоривши справу,

рішила: "щоби не дати підстави до можливих пізніших пояснень, що це українці не бажають навіть балакати", — дати "повноважність на ведення розмов з президією ББ".

Діставши цю "повноважність", послі УНДО — Галушницький, Загайкевич, Луцький (ті, що були "при чорній каві") з представниками влади в петлюрівців адалися до президії клубу ББ й "перевели одну інформаційну розмову з послами Голуком і Енджевичем дня 25 лютого ц. р."

ЯК ВИБІХУВАВСЯ УНДІВСЬКИЙ СЕКРЕТАРІЯТ, ТАК ВИБІХУЄТЬСЯ Й "ДІЛО".

Як бачимо, то "розмова" ця була вже таки давненько й чомусь президія УНДО й парламентарна репрезентація про неї мовчали, а ця остання мовить і до нині. Ще 7 березня приїздив до Львова бувший петлюрівський офіцер, приятель Юзефського, Остан (він вже Станіслав!) Луцький і давав в президії УНДО звіт з тої "інформаційної розмови", але й про це мовчало УНДО і аж само "Діло", не витерпівши перехресного волю української й польської преси, виступило із своїм "внясенням", яким завдало брехню "внясенню" ундівського секретаріату.

Читаючи "внясення" "Діла" стає ясно, що й "Діло" бреше. Не бреше тільки укр. парламентарна репрезентація, яка набрала води в рот. Уже одно те, що самі ініціатори і учасники переговорів — Галушницький, Загайкевич, Луцький, Горбачевський, мовчати — свідчить, що коншахти провадяться далі, що правду пише "Укр. Голос" (перемиський), що в наслідок цих переговорів Ліга Націй кинула до коша ундівську петицію, правдою є, що торг йде головно за субвенції ундівським установам, а Польща тепер дуже скупиться, бо криза, криза, криза.

Само ж "Діло" пише, що УНДО пішло на переговори з польською шляхтою також через кризу. Бо ундівські кооператори пороскрадали гроші з Сільського Господаря, з Центросоюзу, Маслоосоюзу та з інших своїх крамниць, отож пішли жеряти до Пилсудського.

УНДІВЦІ ПЕРЕКОНУЮТЬ ШЛЯХТУ, ЩО ВОНИ ЗАВЖДИ БУЛИ І Є ЛЬОЯЛЬНІ ШЛЯХЕТСЬКІ ПОЛЬЩІ.

Що ж до лояльності до польської держави, то "Діло" виразно пише, що Галушницький та Луцький не хочуть її проголошувати тільки тому, що це виглядатиме неначе б то вони до цього часу були нелояльні, що, "мовляв, дотеперішня політика легальних українських національно-політичних організацій була незгідна з обов'язуючими в Польщі законами" — як каже "Діло". А це ж неправда, бо УНДО, його парламентарні репрезентації, "Діло" завжди були лояльні польській шляхті і її державі й тут тільки якийсь непорозуміння, яке в цих переговорах ундівська хруніяда хоче внясенити шляхті.

Цікаво, що коли вся жовтоблагитна преса в Канаді, не дивлячись на цілий той розголос в Польщі і в Галичині, — набрала води в рот, то "Кан. Фармер" зі шкіри аїзе, щоб виправдати УНДО, а всю вину петься звалити на одного з редакторів "Діла" І. Рудницького.

П'ЯТЬ ПОКАЗНИКІВ КОЛГОСПНОГО ШЛЯХУ В РАД. СОЮЗІ

Уривок з доповіді наркомзема СРСР т. Яковлева на 6-му Всесоюзному З'їзді Рад.

Ще до недавня капіталістична преса, а жовтоблагитна зокрема, дуже багато писала, що комуністи вивласнюють селян, забирають у них землю, примушують їх, як невільників, працювати в колгоспах і т. д. Зараз та сама преса ретельно як божівельна про радянський "домпінг" пшениці. Про колгоспи вже замовкла жовтоблагитна преса. В останньому числі "Укр. Голос" подає новинку, що Радянський Союз купив в 1929-30 році в Злучених Державах тракторів за \$64,027,489.

Цей новинку "Укр. Голос" плонує сам собі в лице, бо показав своїм читачам, як комуністи дбають, щоб запровадити в себе машинне оброблення землі і звільнити селянство з отой неволі, темноти й від допотопного раба.

Як розвивається колгоспний рух в Радянському Союзі показує нам нині наведений уривок з промови наркомзема СРСР т. Яковлева на Всесоюзному З'їзді Рад.

У п'яти показниках можна підсумувати досягнення колгоспів і той шлях, що його пройшли колгоспи за останній час. Перший показник. Коли взяти чотири таких дат: 1928 р., 1929 р., 1930 і весну 1931 р. і по цих чотирьох датах подати число селянських господарств, що об'єдналися в колективи, то ми матимемо такий ряд чисел — 400 тисяч 1928 р., 1 мільйон — 1929 р., 6 мільйонів — 1930 року і понад 9 мільйонів на початку березня 1931 р.

Ось, товариші, перший ряд чисел. Він показує як зростає число селян, що переконуються з перевагою колгоспного шляху.

Другий показник. Коли по

тих самих чотирьох датах (1928 р., 29, 30 і весна 1931 р.) подати числа колгоспного запису, то ми матимемо такий ряд чисел: 2 мільйони гектарів, 6 і пів мільйона гектарів, 43 мільйонів гектарів і шонайменше 65 мільйонів гектарів за п'яню теперішнього 1931 року.

Третій показник. Уся маса селян, що об'єдналася в колгоспи 1930 р., збільшила свій прибуток шонайменше в півтора рази. Колгоспники цього досягли, зумівши використати коня в півтора рази краще від одноосібника, зумівши застосувати агротехнічні поліпшення, які, як правило, недоступні дрібним господарствам (починаючи з знищення меж і закінчуючи посівом сучасного масиву чистосортного насіння), зумівши на цій основі збільшити свій врожай проти одноосібників на 10 — 15%.

Четвертий показник. Ті з вас, хто був на минулому з'їзді рад, пам'ятають, як тов. Крижанівський як найбільше досягнення нашої країни демонстрував одну машинотракторну станцію ім. Шевченка? Тоді в його—малі яскраво зірною спалахнула ця станція. Ми тепер на жаль не можемо вам продемонструвати цих станцій таким самим електричним шляхом, тому, що всі спроби показати 1,200 станцій таким самим електричним шляхом перетворило, що малу на сучасне електричне світло замість однієї станції, що її демонстрували тоді на тому з'їзді рад. Навесні 1930 року працювали 159 машинотракторних станцій, крім машинотракторних колон, що охопили 2 мільйонів гектарів. Теперішнього року навесні вже організовано 1,200 машинотракторних станцій, які уклали вже договори на засів 17 мільйонів гектарів. На кінець

теперішнього року забезпечено організацію 7,400 машинотракторних станцій. Ось, товариші, четвертий факт, що показує яким способом і в якому розмірі радянська держава підводить потужну технічну базу під колгоспи.

П'ятий показник. У п'ятий рік свого масового розвитку колгоспи продали державі товарного хліба в 3½ рази більше, ніж куркулі 1926-1927 р. і в півтора рази більше від поміщиків за дореволюційних часів. Ось, товариші, ті підсумки, що їх повинні знати найвідсталіший селянин у нашій країні. Повинні знати не тільки з погляду цих загальних чисел про СРСР, а й з погляду того, якою мірою ці числа позначилися на житті його села. Кожний колгоспник повинен знати, що такі підсумки, такі результати колгоспного руху пояснюються насамперед тим, що колгосп — це велике об'єднане господарство, яке має змогу застосувати й використати трактор та складні сільськогосподарські машини, тоді як одноосібне господарство, в дрібне господарство, і такої можливості не має.

Що значить усе це в цілому? Що значить цей розвиток колгоспів, паралельно якому й попереду його йде розвиток радгоспів. Це значить, що ми стаємо країною найбільшого, найпередовішого сільськогосподарського виробництва в світі.

Візьміть активну участь в демонстраціях 15 квітня!

АКТИВНО ДОПОМАГАЙТЕ БУДУВАННЮ ВСЕКРАЄВОГО ТОВАРИСТВА БЕЗРОБІТНИХ І ВОРКЕРС ЮНІТ ЛІГ! БОРІТЬСЯ ЗА ДЕРЖАВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ!

Відома ЦВК ТУРФДІМ і Головного Заряду Робітничого Запозомого Товариства до членства цих організацій й до українського робітництва в Канаді.

ТОВАРИШІ!

Делегація Всеукраїнського Товариства Безробітних пропонує урядові Бенета й домініанському парламенту 15 квітня законопроект Воркерс Юніті Ліг про державне забезпечення від безробіття коштом держави. Щоб підтримати це домагання, переведено в місяні березні широку кампанію за збіркою підписів під цим законопроектом. В цій кампанії й членство наших організацій брадо активну участь. 15 квітня домагання робітництва буде поставлене перед домініанським урядом і парламентом. Домагання це поставлять представники безробітних від імені соток тисяч канадського робітництва. Це домагання в той самий день робітництво Канади, в першу чергу робітництво організоване, повинно дружно й солідарно підтримати.

Українські робітники, голони члени наших масових організацій, як нероздільна частина канадського пролетаріату, як та частина, що проти неї капіталістична класа і її агенти в домініанських, провінціанальних й муніципальних урядах найгірше провалять дискримінацію при розподілі "допомоги", — повинні солідарно підтримати законопроект Воркерс Юніті Ліг і домагання делегації безробітних 15 квітня в Оттаві. Членство українських масових робітничих організацій повинно взяти активну участь в демонстраціях 15 квітня по цілій Канаді, солідарно підтримуючи всі ті гасла, що їх видано до того дня й що вони були проголошені в "Укр. Роб. Вістях" в минулому числі.

Товариші! Економічна криза гнітить робітників і незможних фермерів Канади нечуванним в історії тягарем. Обцянки та потішування, що їх ми чуємо майже кожного дня від урядових агентів капіталістичної класи та із шпальт її преси про те, що "просперіті" вже наближається, проголошуються вмисне для задурювання робітництва й незможного фермерства. Заяви соціал-фашистів Гінса й Вудворта в домініанському парламенті, що нібито за два тижні починаються весняні роботи, де безробітні дістануть працю — є не тільки найвідлашою брехнею, але й вмисне розрахованим маневром цих агентів капіталізму в робітничих рядах на те, щоб заспокоївати робітництво злудними обцянками, щоб відтягати його від активної участі в боротьбі за кусок хліба, від демонстрацій, щоб присипляти революційну боротьбу трудящих очікуванням покін Гінс і Вудворт не "виборять" для них все парламентарними шляхами. Цю зрадничу політику агентів капіталізму треба демаскувати й рішучо поборювати, як і цілий їх план — забезпечення від безробіття коштом робітників, що вони його в інтересі своїх панів протиставлять законопроектів Воркерс Юніті Ліг.

Ми кличемо! Все членство наших організацій і все українське робітництво Канади не тільки взяти активну участь в демонстраціях 15 квітня, але й допомогти товариствам безробітних змобілізувати під кличом цих демонстрацій якнайширші робітничі маси Канади,

ЗАПРОТЕСТУВАТИ НА НИХ ПРОТИ ДИСКРИМІНАЦІЇ РОБІТНИКІВ ЧУЖИНЦЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ ПРИ ВИДАВАННІ ДОПОМОГИ, ПРОТИ ДИСКРИМІНАЦІЇ ТИХ РОБІТНИКІВ, ЯКІ НАЛЕЖАТЬ ДО НАШИХ І ІНШИХ РЕВОЛЮЦІЙНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ, ПРОТИ ДЕПОРТАЦІЇ ЗА ТЕ, ЩО РОБІТНИК НЕ МОЖЕ НАЙТИ ПРАЦІ І ДОМАГАЄТЬСЯ КУСКА ХЛІБА. Ви добре знаєте, що в деяких місцевостях Канади влада видає за допомогу українським безробітним тільки після того, як піп, або петлюрівський погромщик дасть рекомендацію. Здемакуйте таке трактування влади на місцях й домагайтеся рівного трактування усіх робітників! Протестуйте й боріться проти кидання капіталістами й їхніми агентами незгод між робітництвом та ті національного походження, проти ділення робітників на канадійців і чужинців. Всі робітники, усіх рас і націй тут однаково працюють на капіталістів, однаково визискувані й переслідувані. Бритійських робітників депортують з Канади так саме, як і робітників чужинецького походження. Тому всі робітники повинні творити єдиний босвий фронт проти свого класового ворога — капіталу.

ВСІ НА ДЕМОНСТРАЦІЇ 15 КВІТНЯ! ВИЩЕ ПРАПОР КЛАСОВОГО БОРІТЬСЯ! БОРІТЬСЯ ЗА ДЕРЖАВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ! ОРГАНІЗУЙТЕ БЕЗРОБІТНИХ! ОБОРОНЯЙТЕ РАДЯНСЬКІЙ СОЮЗ!

ЦВК ТУРФДІМ. ГОЛОВНИЙ ЗАРЯД РЗТ.

дарств засіяли лише 52,800,000 гектарів. Це значить, що 85 тисяч колективних господарств були спроможні засіяти на своїх ланах понад половину (62%) всього того засіву, що його зуміли провести 20 мільйонів одноосібних селянських господарств".

"ВЕЛИКИЙ ДЕНЬ ВЕЛИКОЇ ДЕРЖАВИ" (Малій фейлетон)

В житті Речі Посполитої Польської 19 березня — день дуже видатний. Багатозначний!

День, що перед ним меркнув, відходять на задні плани такі дрібні, як безгладна криза польського господарства, як голодні армії безробітних, як чергове побиття комуністів в крайньому разі хоч біоурас, укрона або ще якогось там хлону в демократичному союмі цієї демократичної держави.

Ві вже, звісно, здогадалися, що то за день?

— Ні? Так і видно, що ви ніколи не були громадянином великої, хороброї і т. д. і т. п. Речі Посполитої.

Бо в протинному разі ми не дали б фальшованого, краківської виробки, — золотого за ваш дальній доброту в межах великої хороброї і т. д. і т. п. Польщі.

Ого! Дозволили б ви собі не здогадатися що це за день, спробували б не влаштувати події, від якої може залежати все дальнє майбутнє цієї славної, переїзної і так далі і т. п. держави.

Щоправда, знайшлися такі підозрілі громадяни і на терені високої, глибокої... е-е, тобто ми хотіли сказати широку і таке інше держави. Громадяни, які не розуміють самої суті справжньої вишатачної польськості.

І навіть, як доносить дефензива, чимало їх, оїх людей, в котрих план був очевидно на деякий час відборозуму.

Бо вони дозволили собі одмовитися від придбання особливої вітальної картки, що їх 5,000,000 (п'ять мільйонів) видав Вищий Імперський Комітет у самій Варшаві і що їх треба всі до одної надіслати на острів Мадейру.

На острів, що відтепер і називатиметься уштанією перебуванням на

Ось, товариші, те зівставлення, що підсумовує всі дані про розвиток колгоспного руху. Це, товариші, факти, до яких прислухається весь світ, бо це значить, що в утворенні великого сільськогосподарського виробництва ми починаємо йти попереду цілого світу.

ньому і високим покшлюванням і глибоким проектуванням і старезним чханням найвишнього, найбільшожного пана Команданта Речі Посполитої Польської — Юзефа Пилсудського, якого іменини припадали саме на 19 березня.

І то вже, як бога кохам, всі 5,000,000 карток від величній людяності будуть надіслані. Принаймні всі вояводи і старости і т. д. і т. п. аж до начальників жандрарських постеріжків включно, заповняють, що всі людяності, а не тільки 5,000,000, горить бажаючим поздорити "дядька", що навіть 250,000,000 карток також будуть розкеліти закохано в своєму вожді людяності і надіслані на острів Мадейру, на ріг Доброї Надії, в Бахр-Ель-Араб, на Санавичей острові, в пустелю Калагарі чи взагалі куди інше какає... чи то пак закличе надіслати Вищий Державний Комітет в Справі Святування Імени Яновельможного Кавалера усіх бушних і будучих орденів і маршалів Пана Юзефа Пилсудського.

Бо день 19 березня — великий день. День, до якого з тремтінням в серці (і в кешені — примітка друкарю) готується вся країна.

День, коли можуть статися чорт зна які зміни в державному існуванні великої і могутньої Надислянської Республіки.

День, коли план маршала, побачивши цієї воли прийняти, покрекче, поккаше, по... тм-тм і можливо задоволено посміхнеться, одержавши такий великий запас паперу для домашнього вжитку.

А від посмішки пана маршала, нех оборони его матка бозка Ченстохоська — багато, о! — дуже багато залежить у великій могутній, широкій і т. д. і т. п. Надислянській державі. А що як не посміхнеться?

Альманор.



# На Провз'їзді ТУРФДім в Едмонтоні

РЕЗОЛЮЦІЇ, ВИРИШЕНІ НА ПРОВІНЦІОНАЛЬНОМУ З'їзді ТУРФДІМ В ЕДМОНТОНІ, ЩО ВІДБУВСЯ В ДНЯХ 25, 26 І 27 ГРУДНЯ 1930 Р.

(Продовження)

## РЕЗОЛЮЦІЇ В СПРАВІ РЕВОЛЮЦІЙНОЇ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОЇ ПРЕСИ.

1. З огляду на тяжкий матеріальний стан нашої робітничо-фермерської преси, З'їзд пропонує всім відділам ТУРФДіМ й Товариству встроїти двотижневую кампанію за придбанням фондів і передплатам. Кампанія мала б відбутися від 1 до 15 березня.

(Замітка: З певних причин кампанію за пресовим фондом відложено до місяця травня. ЦВК ТУРФДіМ).

2. З'їзд визнає, що матеріали, які поміщуються в робітничо-фермерській пресі, є добрим і корисним та витриманими в класовому дусі. На будуче повинно бути більше писати про Лігу Робітничої Єдності і про Лігу Фермерської Єдності, та висловити широким працюючим масам значіння Ліги.

3. Тому, що багато передплатників задовжилися з передплатами, що відбивається болючо на пресі, З'їзд пропонує завести змагання членів відділів ТУРФДіМ за збіркою залеглих передплат.

В нагороду за країну працю мали б змагатися дістати твори робітничої літератури та журнали.

Змагання повинні продовжуватися цілий рік і не тільки за залеглими передплатами, але й за новими передплатниками. Нагороду визначається на Провз'їзді в 1931 р. процентом до членства даного відділу чи Товариства.

4. З'їзд вносить рішення, щоби відділи поорганізували на місцях пресові комітети, які розвідали б про всіх передплатників своєї місцевості, а то й округи і, якщо покажуться потреба, списати висилку газет тим, що будуть відказуватися платити за неї. Такий комітет має зараз повідомити Видавниче Товариство, щоби припинити висилку газети таким передплатникам.

Комітети при відділах ТУРФДіМ мають складатися з п'яти членів, а де немає наших відділів, то Видавничтво мало б саме поорганізувати такі комітети почерез своїх читачів.

5. З'їзд пропонує, щоби в "Ф.Ж." була відпущена сторінка для студентів Інституту ТУРФДіМ раз на місяць. Такі звідомлення студентів будуть дуже корисними, бо це дасть змогу фермерам познайомитися ближче з Інститутом та його працею.

6. З'їзд вносить рішення, щоби всі відділи й Товариства ТУРФДіМ вибрали кольпортерів, які мають розподілити свою місцевість на райони. Кожний кольпортер має мати свій район, в якому має поширювати робітничо-фермерську пресу і літературу. За таку працю кольпортери мали б діставати 20% з розпродажі літератури.

7. З'їзд одобрив резолюцію відділу ТУРФДіМ в Сведен, який домагався, щоби тим передплатникам, що беруть "УРВ" і "Ф.Ж.", дати опуст на передплаті одного долара. Однак цю справу передається Видавничтву до розгляду.

## РЕЗОЛЮЦІЇ МАЄТКОВОЇ КОМІСІЇ.

1. Відділ ТУРФДіМ в Вегревід пропонує резолюцію, щоби З'їзд вирішив справу їхнього дову, який їм приходиться тяжко сплачувати. З'їзд виніс рішення, щоби відділ в Вегревід вислав свою оркестру на обідку в місцевості між Мондейр, Вермілтон та Вилінгдон і весь прихід повернув на сплату дову Фермерського Дому в Вегревід.

## СПЛАТА СТУДЕНТСЬКОГО ІНСТИТУТУ ТУРФДІМ В ЕДМОНТОНІ, АЛТА.

Тому, що відділ ТУРФДіМ в Едмонтоні, Алта та Провком відчувають найбільше тягар дову Студентського Інституту ТУРФДіМ, Провзїзд ТУРФДіМ вносить рішення до 12-го Всекраєвого З'їзду ТУРФДіМ зробити в 1931 році в найбільш пригодоий час ударну всекраєву кампанію за здобуттям фондів для сплати дову цієї інституції. Зокрема перевести ще одну кампанію в той час, коли Провком в Едмонтоні, Алта., wraz із відділами ТУРФДіМ в північній Алберті будуть вважати за відповідний.

## Фільма Тараса Шевченка й Красина на сплату дову Студентського Інституту ТУРФДіМ в Едмонтоні, Алта.

Тому, що кампанія влаштовувана в формі підприємств нашими відділами не приносить відповідного успіху на сплату дову Студ. Інституту ТУРФДіМ, відділ ТУРФДіМ пропонує до 9-го Провзїзду внести домагання - рішення, щоби ЦВК ТУРФДіМ визначив дві фільми: Тараса Шевченка і Красина для продемонстрування їх по Алберті, з яких чистий прихід пішов би на покриття частини дову Студентського Інституту ТУРФДіМ в Едмонтоні, Алта.

## УХВАЛИ ПРО КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКУ ПРАЦЮ.

Мистецтво, це є галузь праці, що відіграє важну ролу в нашій організації ТУРФДіМ. При її допомозі ми можемо зібрати поважне число робітників і фермерів та маємо нагоду поширити класову освіту серед них. До того мистецтво служить в організації, як один з засобів на здобуття фондів на провадження організаційно-освітньої праці серед трудящих мас. Тому, що треба фінансів на провадження організаційної праці, чимало наші відділи виставляли навіть ріжну халтурчину, щоби тільки дістати гроші і цим самим мистецтвом, як виховавчий чинник, затрачувало свою вартість серед робітництва й фермерства.

1. З'їзд засуджує вистави халтурчини і непролетарських драм на робітничо-фермерській сцені й доручає відділам стисло притримуватися ухвали всекраєвого з'їзду в цій справі.

2. З'їзд поручає відділам виставляти класові, робітничі пєси, щоби на них виховувати працюючі маси в класовому дусі. За всякими робітничими драмами і нотами до пєсен треба писати до Української Робітничо-Фермерської Книгарні у Вінніпегу. Також наші книгарні повинні добре переверіти драматичні твори, які вносять оголошують, щоби не рекомендувати нашим відділам негодящих пєс для нашої робітничої сцени.

3. Тому, що передовіці товариші й товаришки в наших організаціях заняті місцевією працею, з'їзд вносить рішення, щоби ці товариші віддалися більше організаційній праці та політграмоті як мистецькій, а на своє місце треба втиснути нові сили, щоби працювали на сцені.

4. Справу висилки едмонтонської маюлозінової оркестри зазначено в руках Провкому. Якщо він вважатиме за практичне влаштувати таку обідку не тільки в Алберті, але й Саскчевані, то щоби цю справу вирішив спільно з Провком в Саскатуні. Також по можливості висилати оркестру й по менших місцевостях на фермах, коли цього будуть товариші вимагати. Коли Провком буде вважати за потрібне, то

оркестра має обіхати й Бритиш Коломбію.

## Резолюції ухвалені за пропозиціями організаційно-освітньої комісії.

Тисячі бунтівних вояків УГА й стрільців розкинуті по цілій Канаді. Одні з них поклали несвідомо до патріотичних таборів, інші ходять по вулицях великих міст Канади. Всі вони походять з працюючої класи і нашим обов'язком є допомогти їм організуватися в діюсю класові, робітничі організації. Деякі свідоміші товариші з бунтівної УГА вже поформували свої комітети в таких містах як: Вінніпег, Ман., Торонто, Онт., Монреал, Кве., і інших. Тому з'їзд доручає всім відділам в Алберті й Бритиш Коломбії, щоби товариші взяли активну участь в організуванні бунтівних стрільців і вояків УГА. Кожний відділ ТУРФДіМ повинен дати цій організації безплатне приміщення при Укр. Роб. Фарм. Домах, а також членів й членкині ТУРФДіМ повинні ставати членами цієї організації і старатися допомогти їм в їхній праці та поступено втягувати їх і до організації ТУРФДіМ.

2. З'їзд вносить пропозицію до Всекраєвого 12-го З'їзду ТУРФДіМ, щоби не видавати стемплів на розпродаж для здобуття організаційно-освітнього фонду, а продовжувати продавати посткарти будиноків УРД, а замість стемплів видати посткарти з портретами визначних революційних провідників та пролетарських письменників. Для успішного розповсюдження таких посткарт, кожний відділ мав би постаратися час від часу доручити комусь з товаришів, щоби мав би висинити присутнім розпродаж цих посткарт.

3. З'їзд припорує всім членам й членкиням виконати ухвалу Всекраєвого З'їзду ТУРФДіМ, поміщені на сторони 42 під заголовком: "Звіти з діяльності для кожного члена й членкині".

4. З'їзд звертає увагу всім відділам ТУРФДіМ в Алберті й Бритиш Коломбії, щоби вони виконали ухвалу Всекраєвого З'їзду, де говориться про змагання, та щоби не тільки змагалися відділи з відділами, або провінції з провінціями, але щоби на такі організаційні змагання викликали зпоодинокі товариші одні одних.

5. З'їзд припорує всім відділам, що є під юрисдикцією Провкому, виконати ухвалу Всекраєвого Одинадцятого З'їзду відносно робітничих дитячих шкіл і бібліотек. Ці резолюції є зафіксовані в звіті на 45-й сторони. Провзїзд вносить ухвалу, щоби кожний бібліотекар відділу здавав у шістьмісячний звіт перед членством, як читали члени, та скільки прочитали книжок з бібліотек.

6. Тому, що й далі виказується відсутність тісного співробітництва відділів ТУРФДіМ з РЗТ, З'їзд припорує відділам виконати ухвалу Одинадцятого З'їзду, що є поміщена в звіті Всекраєвого З'їзду на сторони 46 п. н. "Співробітництва між ТУРФДіМ і РЗТ".

7. З'їзд припорує всім членам й членкиням відділів ТУРФДіМ в Алберті й Бритиш Коломбії звернути увагу на ухвалу Всекраєвого З'їзду в справі організування переїжджаючих робітників, та щоби заряди відділів і організаційно-освітні комітети провели ці ухвали так, як говориться в ухвалі Всекраєвого З'їзду.

8. З'їзд пропонує, щоби ЦВК ТУРФДіМ, Провком і управа Студентського Інституту ТУРФДіМ звернули більшу увагу на виховання питомців Інсти-

## ДЕЛЕГАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ТРУДЯЩИХ НАНАДІ НАПЕРЕДОДНІ ВІЇЗДУ ДО РАД. СОЮЗУ

### ХАЙ ІДЕ ДЕЛЕГАЦІЯ ДО РАД. СОЮЗУ.

Медисін Гет, Алта. Старанням ініціативного комітету скликано на 29 березня масове віче в справі висилки делегації до СРСР. На віче прибуло поважне число робітників і робітниць.

Першим промовцем був тов. М. Федина.

Після його заговорів тов. П. Кніш. У своїй промові він переповів величезні досягнення соціалістичної будови в Радянському Союзі, вказав, як навколо Радянського Союзу імперіалістичні країни створюють перешкоди тому будівництву. Товариш вказав ще на потребу висилки української робітничо-фермерської делегації до Радянського Союзу.

Тов. Н. Дирда оповів про життя трудящих в Радянському Союзі.

По скінченні промов вибрано делегата до Радянського Союзу тов. Н. Дирду. Слід згадати так само, що на тому мітингу заперестовано проти заборони довозу радянських товарів до Канади.

Тов. П. Кніш пояснив ще прикутним значіння заборони всіх радянських товарів до Канади, вказав на те, що вже й так велика криза і безробіття в Канаді, а канадське правительство старатиметься ще гірше поглибити кризу.

Віче закрито співом "Інтернаціоналу".

## МАЙНЕРІ КОЛГОРСТ ЗАВИЛИСЯ ЗА ВИСИЛКОЮ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО СРСР.

Колгорст, Алта. — Наша місцевість, це вугільна земля, в ній живуть майнери різних національностей. Безробітні шає тут повним ходом. Заробити на кусок хліба немає де. Майнери живуть в страшних лихоліт, бо майна, де ми видобуємо чорне вугілля, працює усього 2 дні на два тижні, а часами то лише один день на два тижні.

І ось з цієї мізерної заробітної плати майнери, що можуть, те віддають на фонд висилки української робітничо-фермерської делегації до Радянського Союзу. Ціні колектори заходять хата в хату до усіх майнерів, і вони радо віддають останні центи на те, щоби делегація так-платили.

Вони хочуть почути ще від делегації, коли вона поверне назад, слово правди про життя й працю трудящих мас в Радянському Союзі.

Коборко.

## РОЗГОРНУЛИ ОРГАНІЗАЦІЙНО-ОСВІТНЮ ПРАЦЮ У ВІДДІЛІ ТУРФДІМ

Едмонтон, Алта. Ще 29 січня освітній комітет обговорив план праці в наступних днях і намітив ряд докладів, що їх вівголови товариші в УРД. На 1 лютого мав доклад тов. Черчук. Говорив про безробіття і КРОЛ. На 8 лютого вів доклад тов. Доскока на тему "Воркєр Юніті Ліг". Докладчик широко висинив, чому ми повинні належати до ВЮЛ та яке завдання цієї організації.

На 11 лютого мав доклад тов. Дранута про причини економічної кризи й зростання класової боротьби. У своїй докладі товариш оповів, як розгортались класові бої від найдавніших часів аж по сьогодні.

15 лютого мав доклад тов. Клібановський на тему Червоної Профінтерні й Амстердамської Інтернаціонал. Порівнюючи завдання й працю Профінтерні й Амстердамського Інтернаціоналу, докладчик вказував, як Другий Інтернаціонал співробітничав з капіталістичною класою й стоїть на її усядах. Червоної Профінтерні одинокій адеде зараз революційним шляхом трудящі маси, він стоїть на варті робітничої класи й саме тому сила Червоного Профінтерні щораз мотувішає. Ще навіть товариш доклад-

туту, виготовили ряд лекцій та план переведення їх вивчення. Лекції повинні бути класового характеру, про міжнародній робітничий рух та на сучасну тему взагалі. Зокрема треба подбати в майбутньому, щоби відділи на місцях популяризували Інститут серед працюючих українських мас, та старатися забезпечити Інститут відповідним числом студентів кожного року.

(Докінчення буде.)

## УКР. РОБ. ФАРМ. ДЕЛЕГАЦІЯ В ДАЛЕКУ ДОРОГУ ДО СРСР.

РОЙКРОФТ, МАН. — В далеку дорогу на широкі й просторі України їдуть дві делегації українських робітників і фермерів Канади. Як-ж велика радість споглянути на ті стени й Дніпро, що їх опішували Тарас Шевченко. Як-ж не радіти зі зустріччю з воляним робітництвом і селянством Радянського Союзу? Ми есе не годні поїхати туди, вислаємо своїх представників, щоби принятися з трудящими радянської країни. Бажаємо нашій делегації якомога швидше пройти до Радянського Союзу, через їх ми шлемо наш ширний пролетарський привіт усім робітникам і селянам СРСР. Ми нетерпляче ждатимемо наших делегатів з поворотом, ждатимемо в нашому містечку й радо слухатимемо їхніх оповідань про країну, де правлять робітники й селяне.

Д. Будзей.

## МИ ТЕЖ ЗА ВИСИЛКОЮ ДЕЛЕГАЦІЇ В КРАЇНУ РАД.

Глеаф, Онт. — 22 березня в нас був мітинг, на якому обговорювали справу висилки делегації до радянської країни. На мітинг промовляв тов. Писель з Кічнеру, Онт. Присутніх робітників і робітниць на вічу було 76. Вибрано комітет з 7-ох, що має повести ударну працю за збіркою фондів для висилки делегації.

Робкор.

## В ДОРОГУ ДО СРСР.

Іст Віндзор, Онт. — На вічу ми обговорили питання висилки української робітничо-фермерської делегації до Радянського Союзу. На віче прибуло багато робітників і робітниць. Промовляли на йому т.т. Петров на руській мові, а Гуцалюк на українській.

У тієї самій справі відбулось ще одне віче при участі тов. Сембя, що саме обізнаний на сході Канади на припрошення Провкому. Після промов слухав вибір делегата. Тов. Михайлока вибрано й кандидати делегації. Дотепер ми збрали \$150.00 на дорогу делегації до СРСР.

Робкор.

## ВИСЛАТИ ДЕЛЕГАЦІЮ ДО РАД. СОЮЗУ.

Кроуленд, Онт. — 15 березня відбулось в нашій місцевості віче в справі висилки української робітничо-фермерської делегації до Радянського Союзу. На тому вічу широко висинили, чому треба вислати цю делегацію, та як придбати фондів на подорож для неї.

Звільнивши докладно усе соціалістичне будівництво в Радянському Союзі, делегація та, повернувшись назад в Канаду, розкаже трудящим масам, як живуть і працюють робітники й селяне СРСР. Присутні на вічу погодились на висилку такої делегації.

Робкор.

## ОКРУЖНІ КОМІТЕТИ ТУРФДІМ, ЗАГОВОРІТЬ ВИ ЗА СВОЮ ПРАЦЮ В ОКРУГАХ

Вінніпег, Ман.

При організації ТУРФДіМ існують 6 Округових, що мають за завдання провадити організаційно-освітню працю в своїх округах. Округовими існують в сідуючих місцевостях: Солдборн, Іст Віндзор, Кічнер, Тімміс, Онт., Монреал, Кве. і Венкувер, Б. К.

Як працюють Округові? Солдборнський Округовий дав про себе чути в пресі і писав про свою працю до ЦВК ТУРФДіМ, а навіть кілька разів видавав міміографовані "Вістник ТУРФДіМ" на округу. В тім Вістнику висвітлювалося всі біжучі питання, які дотикали робітництво взагалі, а в даній окрузі зокрема.

Венкуверський Округовий по відомств ЦВК ТУРФДіМ, що вислав обізнаний і квестіонар до відділів в своїй окрузі і на тім все скінчилось. Чи отримали відповідь від відділів, та як працюють відділи в їхній окрузі, про це ми вже більше не чули нічого ні в ЦВК, ні в робітничій пресі.

Про Округові в Іст Віндзорі і Монреалі знаємо стільки, що вони існують, але що вони роблять, як праця їде в їхніх округах, про це секретарі Округових не старатимуться повідомити ні ЦВК ТУРФДіМ, ні до преси не напишуть, а цікаво б почути, чи вони існують лише на папері, чи такі щось роблять і чи оправдують себе носителями назву Округовий ТУРФДіМ.

Кічнерський і тіммісський Округові провадять працю серед робітництва даних округів досить добре. Але про це загал членства й українського робітництва та фермерства мало що знає.

В кічнерській окрузі працює т. Гунчак, бувний курсант і він децю писав до "УРВ" і дав ерній звіт до ЦВК. У своїйому звіті він пише:

"Праця в округних місцевостях живе. В Престон дав него місяць одну лекцію, говорив на масовому вічу про висилку делегації до СРСР. У відділі РЗТ також праця відколя за моїми вказівками, що я їх подав товаришам на припрошення Округові. Також дано вказівки товаришам в Глеаф, як провадити організаційно-освітню працю і товариші з відділу РЗТ вже роблять старання створити відділ ТУРФДіМ.

Тяжко приходиться переломити теперішню систему провадження праці в наших організаціях, що виконували тільки одинокі аби втягнути все членство до праці, то немало труднощів є, але поволі все переборюється. Біда в тому, що часами навіть передові члени стоять на перепоні до впровадження цього плану колективної праці. Приготоваємось до влаштування курсів політграмоти й англійської мови. І не тільки серед українських робітників провадиться ошу організаційну класову працю але має нагоду бути на лекції політграмоти курсу Трейдс енд Лейбор Кансил. Лекцію давав робітничий фейкер, який крутив робітникам голову про те, як можна позбутися безробіття. Нальці дали мені слово і коли я говорив про дійсні причини безробіття, та яким способом його можна усунути, то робітники мою промову перерили оплесками, що лекторів, розуміється, не було до влободі. Почув лектора ргнутати якийсь інструктор-професор з гай скул, але й його

чкі цифри, як зростає Червоної Профінтерні в членство, а як зменшуються з кожним днем з'їди Амстердамського Інтернаціоналу, того вірного слуги пануючої класи.

На тому самому мітингу товариш Доскока висловив резолюцію протесту проти місцевих арештів робітників в Торонто й інших місцевостях, резолюцію прийняли присутні усіма голосами.

На 16 лютого мав ще доклад тов. Клібановський про Міжнародний день жінок робітниць. 22 лютого тов. Дранута заговорив про часи великих боїв на Західній Україні вчас 1918 й 1919 років. Петлюрівська зграя, що прибула на той доклад, пробувала закричати докладчика своїми вигуками, та робітники прогнали їх тєть зі сали, висвітали. Тов. Дранута вівголосив ще доклад на 23 лютого на тему колоніальна політика та класова боротьба в Китаю й Індії.

Зазначити треба, що на всі лекції приходили робітники й робітничі та брали участь в дискусії. Звичайно, неділями було більше слухачів, чим в будні дні. Найбільше лихо в тому, що не всі члени й членкині наших масових організацій приходили на доклади, а треба вже раз і їм більше вслухатись в ті міжнародні дії, що навколо нас розгортаються зараз.

Робкор.

## ЗАБАВА! ЗАБАВА! СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ЖІНСЕКЦІЇ У ВІННІПЕГУ

— відбувається —

## У ВІВТОРОК 14 КВІТНЯ

В ДІКЛІННІЙ САЛІ УРД

## ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА.

Початок забави в годині 8 вечером. ПРИХОДІТЬ ГРОМАДНО!

**УВАГА! ВЕЛАНД, КРОВЛЕНД І ОНОЛІЦЯ!**

СТАРАННЯМ УКР. РОБ. ОРГАНІЗАЦІЇ ПРИ УРД У ВЕЛАНД, ОНТ., УСТРОЮЄТЬСЯ

**В ПЯТНИЦЮ І СУБОТУ, 17 І 18 КВІТНЯ Ц.Р.**

В УКР. РОБ. ДОМІ 342 ОНТ. Р-Д.

**ВЕЛИКИЙ ВЕСНЯНИЙ БАЗАР**

Робітники й Робітничі! Базаровий комітет придбав багато коштовних, гарних річей, які зможе дешеве набути. Цілий порядок базару відмінний і цікавіший від попередніх базарів. Тому використайте нагоду відвідати його. Купуйте вчасно тикети.

Підчас ярмарку в оба вечери відбувається КОНЦЕРТ І ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ. Приходьте всі! Кличте сусідів і знайомих! Повідомляйте одні одних!

**ПОЧАТОК В ПЯТНИЦЮ ВІД ГОДИНИ 8 ВЕЧЕРОМ.**

На стрічу глядачам і купцям БАЗАРКОМ.

# РОБІТНИКИ ВІННІПЕГУ!

ЦЕНТРАЛЬНА РАДА МАНІТОБСЬКОГО ТОВАРИСТВА БЕЗРОБІТНИХ КЛИЧЕ ВСІХ ВАС ПРИЙТИ

В ЧЕТВЕР, 9-ГО КВІТНЯ 1931 РОКУ В 2-й ГОДИНІ ПОПОЛУДНІ

НА МАРКЕТ СКВЕР

де відбудеться

## МАСОВА ДЕМОНСТРАЦІЯ

проти ухвали буржуазної вінніпегської міської ради, яка зірвала всяку допомогу самотнім безробітним, що дотепер не були зареєстровані, а іншим зменшила допомогу і збільшила дії праці. Це грубе насильство над робітничою класою.

ГЕТЬ З СУПОВИМИ КУХНЯМИ!

ДОМАГАЙТЕСЯ ПОВНОЇ ДОПОМОГИ ГОТІВКОЮ!

ВСІ НА МАРКЕТ СКВЕР! ВСІ ПРОТЕСТУЙТЕ!

### ДОМАГАЄМОСЬ ВІДКРИТТЯ КОРДОНІВ КАНАДИ ДЛЯ РАДЯНСЬКИХ ТОВАРИВ

Едмонтон, Алта.

29 березня відбулось масове віче в Едмонтоні в 2-й годині пополуноді в залі УРД. Вічем проводив тов. Котик, секретарював тов. Дранута. Відкривави віче, тов. Котик висловив, що віче скликане комітетом висилки делегатів в Радянський Союз. Завданням його є ще більше висилити потребу такої висилки до РСРП та вибрати кандидата до цієї делегації.

Після того промовив тов. Сенько. Промовець широко висловив потребу висилки такої делегації, щоб вона, повернувшись назад в Канаду, могла розповісти як наочний свідок про все те, що бачила в тому розгорнутому соціалістичному будівництві Радянського Союзу.

Другим промовцем був тов. Литрик, що саме прибув з Венкувер, і подорожі вступив до Едмонтону. Товариш розповів про ті намагання капіталістичної класи перешкодити соціалістичному будівництву Радянського Союзу, згадав про заборону довозу радянських товарів в Канаду, що його видав канадський уряд. Після промови товариша присутні усі протестували проти цієї заборони, домагаючись від канад-

ського уряду відкриття кордонів для радянських товарів. Так само протестували робітники й робітничі проти відкриття канадським урядом замовлення Радянського Союзу на фабричні товари. Резолюцій протестні прийоми присутні однодушно й вирішили вислати їх до канадського правитель-

ства. Потім ще промовив тов. Слупський. Він розповів про те, як боролись майнері Меркол та як судив капіталістичний суд учасників мерколдського страйку. Трох найактивніших майнерів суд запроторив в тюрму, а після того задумують їх депортувати назад до старого краю. Оті товариші по національно хорваті, їхні імена є: Кренкович, Матіш і Томішич. Прочитано ще резолюцію протесту проти депортації отих трьох робітників й усіма голосами присутніх вона зїстала схвалена.

Вкінці відчитав тов. Дранута пояснення від Головного Комітету Висилки Делегатів щодо іменування кандидатів і приступлено до вибору. Було намічено 12 кандидатів, більшістю голосів вибрано тов. Слупського як кандидата в делегацію до Радянського Союзу.

Робкор.

### УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИКИ В ДЕЛМЕНГОРСТ, У НІМЕЧЧИНІ, ПРОТЕСТУЮТЬ

Делменгорст, Німеччина.

На 15 березня відбулось протестаційне віче тутешніх українських робітників і робітничих в Делменгорст, в Німеччині. Не дивлячись на ті злиденні обставини, серед яких переживають зараз українські робітники, що висміювали в Німеччину, українські робітничі підносять і тут голос проти катів українських трудящих мас на Західній Україні і засуджують терор польської шляхти над трудящими Західної України.

Наслідком економічної кризи загострюється шораз більші класові бої. Безробіття ве-

лике. Українських робітників в Німеччині зараз викладають від праці, а німецькі націонал-фашисти домагаються депортування усіх чужинців з Німеччини. Та це не спинає революційного руху, що наростає з кожним днем. Робітники усієї національності бачуть зараз неминучість пролетарської революції. Самі ми ведемо шляхом визвольних революційних боїв і домагаємося, щоб самі бої на землях Західної України.

На тому протестаційному вічу по вислуханні промов про катування політв'язнів на Західній Україні робітники й робітничі зложили 15 німецьких

### ЛЕКЦІЯ ДЛЯ ЧЛЕНІВ І ЧЛЕНКИНЬ НАШИХ ОРГАНІЗАЦІЙ У ВІННІПЕГУ!

В П'ЯТНИЦЮ, 10-ГО КВІТНЯ, в годині 8.30 вечером відбудеться в Українським Робітничим Домі у Вінніпегу ЛЕКЦІЯ на тему:

#### НАШІ ЗАВДАННЯ В ТЕПЕРІШНІЙ ЧАС

Освітком влаштує цю лекцію тільки для членів і членкинь українських робітничих організацій: ТУРФДім і його секцій (Жінсекції та Секції Молоді), РЗТ і Товариства Допомоги Визвольному Рухові на Західній Україні. Всі члени і членкині згаданих організацій обов'язково повинні прийти на цю лекцію.

Лекцію виголосить тов. М. ШАТУЛЬСЬКИЙ.

Освітком.

марок на політв'язнів і вирішили протестувати резолюцію такого змісту:

Ми, українські робітники міста Дельменгорсту, зібравши 15 березня н.р. на вічу протесту проти польсько-фашистського терору над політв'язнями в Луцьку, заслухали та обговорили доклад про становище робітничества у фашистській Польщі, а зокрема на Західній Україні.

Польська та українська буржуазія на чолі з фашистом Пласудським намагались за всяку ціну затопити в крові революційний рух на Зах. Україні та замкнутим провідником західно-українського пролетаріату хочуть і надалі залишитися і забезпечити своє політичне керівництво. В цьому напрямку пішли фашистський Польщі назустріч соціял-фашисти, УНДО, УСРП, УСДП і УВО з графом Шептицьким і його клером, що є явними лакеями фашистської Польщі. Усі вони стали тою гнилою колодою на шляху революційного пролетаріату, що бореться за своє повне соціальне й національне визволення та прилучення до Радянської України.

Заслухавши про нечуваній терор над політв'язнями в Луцькій

тюрмі та страшні тортури, що їх фашистський уряд Польщі уживає для того, щоб з політв'язнів витягти всіма потрібні зізнання, зібрані робітничі й робітничі найкращіше протестують проти ката Пласудського, протестують проти чорних діл української буржуазії на чолі з графом Шептицьким, та засуджують гостро знущання та тортури над політв'язнями.

Українські робітники міста Дельменгорсту закликають усіх західно-українських працюючих підняти іше висше правор революції та боротися за повне соціальне й національне визволення Західної України, за прилучення її до Радянської України.

Геть з фашистською диктатурою капіталістичної обшарнішки в Польщі! Геть з імперіалістичною окупацією на Західній Україні!

Геть з українськими буржуазними союзниками і слугами польського фашизму!

Домагаємося негайного випущення всіх політв'язнів!

Хай живе прилучення Західної України до Радянської України!

Хай живе Радянський Союз.

Хай живе Радянська Україна!

Хай живе міжнародна світова пролетарська революція!

Президія віча.

### ОСТАННІЙ ВОК ТА ЙОГО КОРИСТІ ДЛЯ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Вінніпег, Ман.

На останньому ВОК вийшло спочатку 20 товаришів і одна товаришка. Трох товаришів залишили ВОК з класних причин ще перед останнім іспитом, а 17 товаришів і одна товаришка докінчили ВОК.

Останній ВОК тривав 6 місяців і був відмінний своїм навчанням від попередніх курсів. На попередніх курсах аверталося більше уваги на підготовку до вчителів і директорів, брак яких відчувався в українських робітничих дитячих школах. Давніше наші товариші брали до праці в дитячих школах різних українських інтелігентів, але скоро переконалися, що ці люди приходили до організації здебільша тільки тому, що цікавилися не організацією, а доларом, які наші товариші їм платили за їхню працю, а в багатьох випадках навіть були вогорами робітничих організацій. Це й заставило вихогати своїх робітничих учителів. Відбулось три курси, які дали організації значне число пролетарських працівників. Всі три курси випрадали себе на сто відсотків.

Минулий курс був відмінний тим, що на нєму вже не вичалялося учителських предметів, а звернулося голуючу увагу на навчання політпраоті, бо з розвитком наших організацій і загостренням класової боротьби, але не всі, а повинні писати всі. Повинні дати себе чути на сторінках преси, бо це є дуже важливе й корисне для організації.

В дописках треба писати не тільки про добрі сторони наших організацій, як це робилися переважно до цього часу, але треба писати в товариській спосіб і про наші слабкі сторони. Треба завести товариську самокритику. Це є важке і всі курсанти повинні на це звернути увагу. Важним є й те, що загал членства повинен знати, що й де роблять курсанти, яких втримувало на курсі членство наших організацій.

За те є в нас такі члени організації, що говорять: "А що нам дав ВОК?" Чув я це на зборях РЗТ у Вінніпегу від кількох членів. Довідуємося, що й на провінції є такі члени. Але цікаве те, що говорять такі члени, що в часі лекцій чи доповідів в Укр. Роб. Домі гарненько сидять вдома, узявши собі, що вони вже все знають. Отже навіть зади цього треба, щоб наші товариші курсанти не тільки робили в організації, але й давали про це знати членству ТУРФДім і РЗТ та ширшому українському працюючому загалові.

Останній ВОК випрадав себе також на сто відсотків. Ми винні маємо гурток політично грамотних товаришів, що всі, за винятком одного, беруть активну участь не тільки в організаціях ТУРФДім і РЗТ, але активно працюють в партії, між безробітними і завдяки їм про-

організуванню Товариства Допомоги Визвольному Рухові на Західній Україні, другий працює між молоді, а третій в організації ТУРФДім.

Двох товаришів було з провінції Квебек — один з Монреалу, а другий, що був на ВОК навіть на свій кошт, з Руан. Як один так і другий працюють не тільки серед українського членства, але беруть активну участь в організації безробітних. Протовариша з Руан нам пишуть, що він віддав себе всього організації безробітних. Виступав з промовами не тільки в українській мові, але й в англійській, хоч орудувати англійською мовою приходить йому тяжко. Але його мову розуміють, бо це мова класового свідомого робітника.

Решта товаришів працюють по таких місцевостях: Садбори, Онт., Ріджайна, Саск., Саскату, Ман., Летбридж, Алта., Вінніпег, Ман. Навіть товаришка працює з дітьми, що нахотілися в приваті РЗТ.

Одне, що товариші курсанти не виконують як слід, то це, що не всі пишуть про працю в наших організаціях до газет. Під цим względом, то найкраще стоїть товариш в Саскатуні, який пише до "УРВ" майже що тижня та повідомляє читачів на сторінках преси про організаційний рух в Саскатуні й околиці. Крім цього пишуть й інші, але не всі, а повинні писати всі. Повинні дати себе чути на сторінках преси, бо це є дуже важливе й корисне для організації.

В дописках треба писати не тільки про добрі сторони наших організацій, як це робилися переважно до цього часу, але треба писати в товариській спосіб і про наші слабкі сторони. Треба завести товариську самокритику. Це є важке і всі курсанти повинні на це звернути увагу. Важним є й те, що загал членства повинен знати, що й де роблять курсанти, яких втримувало на курсі членство наших організацій.

За те є в нас такі члени організації, що говорять: "А що нам дав ВОК?" Чув я це на зборях РЗТ у Вінніпегу від кількох членів. Довідуємося, що й на провінції є такі члени. Але цікаве те, що говорять такі члени, що в часі лекцій чи доповідів в Укр. Роб. Домі гарненько сидять вдома, узявши собі, що вони вже все знають. Отже навіть зади цього треба, щоб наші товариші курсанти не тільки робили в організації, але й давали про це знати членству ТУРФДім і РЗТ та ширшому українському працюючому загалові.

Останній ВОК випрадав себе також на сто відсотків. Ми винні маємо гурток політично грамотних товаришів, що всі, за винятком одного, беруть активну участь не тільки в організаціях ТУРФДім і РЗТ, але активно працюють в партії, між безробітними і завдяки їм про-

лаються в наших організаціях ота замкнутість в чотирох стінах УРД, а виходять члени наших організацій на арену загальної класової боротьби, що її тепер провадить робітничтво по цілм капіталістичнім світі взагалі, а зокрема в Канаді.

Хто говорить, що нема користі з минулого ВОК, говорять це невідомо, або ж робить це для того, щоб пошкодити це тільки тим товаришам, що були на курсі, але й щоб нанести шкоди цілій організації. Такі вислови членів повинно членство засудити і доказати всім, що товариші з останнього курсу видали себе всього робітничому рухові і виявляють частиную передового загону в класовій боротьбі, що з кожним днем розгортається в Канаді.

А ви, товариші курсанти, пишуть всі частиню до робітничої преси і не забудьте заговорити час до часу про свої успіхи й невдачі.

Т. Кобзей, секр. ЦВК.

### МІЖНАРОДНИЙ ЖІНОЧИЙ ДЕНЬ У ПОЛЬЩІ

Дня 8 березня в зв'язку з міжнародним жіночим днем, відбулася у Варшаві, демонстрація кількох сот робітниць. Демонстрація, що до неї приєдналося по дорозі чимало робітниць, ішла з червоним прапором. Стаєся сутинка з поліцією. Кількох демонстрантів заарештовано. Багато жінок було раєних.

### ОРГАНІЗАЦІЙНА ОБІЗДКА БЕЛЛИ ГОРДОН.

Т-ка Бела Гордон з Монреалу, обниувачена за "підбурювання" обиде лені околиці в Канаді з рамені Канадської Робітничої Оборонної Ліги. Вона розмає про поліційний терор в Монреалі та про сфабриковане оскарження за "підбурювання" проти т-на Енгледа, секретаря Міжнародної Робітничої Оборони в Сучасних Держав, т-на Леслі-Мориса, члена полігюра Комуністичної партії Канади, Бела Гордон, Фреда Роза, директора організатора Ліги Комуністичної Молоді, Філіпа Галлера, редактора "Камф", Мілера, Рича і Д. Каштана.

Маршрут т-ки Гордон такий: Квітня 19, неділя, у Форт Франсес (Укр. відділ ЕК влаштує мітінг). Квітня 20, понеділок, у Форт Артур і Форт Вільям. Від 21 квітня, до 28 торонтоський ДВК призначити мітінги.

Простягні всі комітети КРОД допомогти т-ці Гордон, щоб її подорож була успішною. Обниувачення за "підбурювання" мусить бути повалене масовими протестами робітниць. Потрібно зібрати тисячі доларів на оборону наших монреальських товаришів. Мусимо здобути масове переття і нових членів для КРОД. Зробити що пойдку дієвою мобілізацією проти законів про "підбурювання" і проти поліцейського терору!

### ОБІЗДКА ОРГАНІЗАТОРА ТУРФДІМ В ПРОВІНЦІІ ОНТЕРІО.

Оцим повідомляємо всі відділи ТУРФДім, Жінсекції, Секції Молоді і РЗТ, що Провком Торонто вислав організатора т. І. Сембай на організаційну обіздку в провінції Онтеріо. Тов. організатор відбуде ряд мітінгів в наступючих місцевостях: СІМКО, ОНТ. — дні 9 і 10 квітня. ОШАВА, ОНТ. — дні 14 і 15 квітня. ОТАВА, ОНТ. — дні 16 і 17 квітня. МОНТРЕАЛ, КВЕ. — дні 18, 19 і 20 квітня. ЛАНШ, КВЕ. — дні 21 і 22 квітня. ТРІ РІВЕРС, КВЕ. — дні 23 і 24 квітня. ШАВІНГАН ФАЛС, КВЕ. — дні 25 і 26 квітня.

Дальші місцевості, що їх має відвідати організатор, будуть проголошені пізніше. Товариші й товаришки! Постарайтеся прийди організатора широко розголосити, розповсюдити оголошення на МАСОБЕ ВІМЕ. Зараз, коли наступ буржуазії на робітничу класу з кожним днем посилюється, коли всі українські прихвостні капіталістичного світу виступають в провокаторський спосіб на сторінках воєї пролетарської преси проти робітничих організацій та робітничих, що перестали бти наслідком за ними, коли всесвітній буржуазія готується до нової світової різни, а в першу чергу проти країни Рад — нам треба зміцнити наші ряди і опротивити ті всія накласти різних "сусів" і їм подібних. Це все широко висягати т. організатор на місцях і Великим завданням є постаратися, щоб такі віча були якнайчисленніші, щоб на них прибуло все робітничтво Вашої місцевості.

Про час і місце мітінгу слідати з оголошеннями на місцях. Місцевості, не зазначені в маршруті т. організатора, а робітничі класи, дні 6, щоб організатор прибув до їхньої місцевості, просимо написати на адресу:

PROVCOM TURFDM 300 BATHURST ST., TORONTO 2, ONT.

### УВАГА! ВІННІПЕГ Й ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

СТАРАННЯМ РОБІТНИЧОГО СПОРТОВОГО ТОВАРИСТВА КАНАДИ ВІДБУДЕТЬСЯ

У ВІВТОРОК, 14-ГО КВІТНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

## ЗМАГАННЯ БОРЦІВ

В програму входять 4 парі борців, а також ВІКТОР ЮЗЕФІВ буде боротися з ТОМОМ МЕКФЕРСОНОМ за чемпіонаж Канади. Приходіть якнайчисленніше!

ВСТУП: 75, 50 і 25 ЦЕНТІВ.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ

### БУДУЄМО ТОВАРИСТВО ДОПОМОГИ ВИЗВОЛЬНОМУ РУХОВІ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

Іст Віндзор, Онт.

Дня 24 березня ц. р., коли у нас відбувалося масове віче, на якому говорив т. Сембай, став одним з історичних діл в робітничому русі нашої місцевості. Цього дня започаткувалася нова масова організація українських робітників та фермерів — Товариство Допомоги Визвольному Рухові на Західній Україні. Виселось національному вічу 76 членів, з них 42% таких, що не належать до жадної іншої організації.

Це свідчить, що свідомість серед нашого робітничства зростає, свідомість того, що спільними силами, одні активно борються, другі допомагають їм, будуть старатися звільнити поповлену Західню Україну від пансько-шляхоцького ярма і поставити її в союз вільних країн з радянською формою правління. Ця свідомість дає нам зростаючу і простатиме в загальному русло світового робітничого руху, якого завданням є знищення паншування класів над класом, нації над нацією, усунення всякого поневолення і заведення громадського ладу, в якому свобідно розвиватиметься людина у всіх галузях діяльності на добро всього трудового люду.

Тов. Сембай у своїй промові ясно представив присутнім загальне положення робітничства в цілому капіталістичному світі, наростання і скопичування багатства в останню одиницю капіталістів і збідніння та злидні величезної маси населення робітників та фермерів, до яких вже привела і немилуче вестіе капіталістична господарка. Промовець підкреслював значини клеча "Пролетарі всіх країн, єднайтеся!", клеча, що несе за собою визволення пролетаріату цілого світу, бо лише в взаємному порозумінні й єдності пролетаріату всіх націй можливе визволення соціальне й національне.

Прийшовши до українського питання дав вперед кілька поринань і зразків, чого добились польські та чеські робітничі в своїх "нездешних" національних державах і які порядки мусіли б бути наступити в Західній Україні, як би було владосе збудувати буржуазно-національну Західню Українську державу. Так, як всяка буржуазно-національна панка бе свого національного робітника чи селянина, коли вони домагаються права на життє, так і українська національна панка вже була і була б біла українського робітника й селянина. Повно живих доказів розправи української буржуазно-національної влади з селянами — така українськими панами, навіть тов. Сембай а часів визвольної боротьби 1919 р. Він розкадував, як високе командування дурило своїх воєнків, коли вони домагалися забезпечення за собою землі, що помімо української влади все це була в останню польських панів.

Важалі віче було успішне, жаль тільки, що погана погода мабуть була причиною, що сали Укр. Роб. Дому не була набита слухачами. Все-ж таки понад двох сот присутніх вишлось 76 членів до нового товариства. Остається нам на місці попрацювати, щоб воно зросло членством і скріпилося свідомістю, а тоді воно стане свідомою твердинею проти капіталістичної навали. Наше завдання, помагати активним борцям на полі бою за визволення Західньої України, буде завжди стояти перед нашими очима. Вся сила громадська крється в нас, знаймо тільки зужити її для себе, а не на послуги буржуазії, тоді побіда за нами буде забезпечена.

Нехай живе визвольний рух робітників й селян на Західній Україні! Нехай живе Товариство Допомоги Визвольному Рухові на Західній Україні!

Присутній, член ТОДОВИРНАЗУ.

### ОРГАНІЗАТОРКА КРОД У ВІННІПЕГУ Й ОКОЛИЦІ

Старанням Канадської Робітничої Оборонної Ліги у Вінніпегу, т-ка БЕЛЛА ГОРДОН, яка була арештована разом з іншими підчас демонстрації робітничих в Монреалі і яку обниувачено в проти-державности, буде говорити в наступючих місцях і місцевостях:

ВІННІПЕГ, МАН.—В неділю, 12 квітня вечером, на концерті в Українським Робітничим Домі.

ВІННІПЕГ, МАН.—В понеділок, 13 квітня вечером, на зборах відділу Жінсекції в Укр. Роб. Домі.

БРУКЛЕНДС, МАН.—У вівторок, 14 квітня вечером, в приміщенні відділу РЗТ під числом 1904 Пасифік евіню.

СЕЙНТ БОНІФЕЙС, МАН.—В середу, 15 квітня вечером, в Українським Робітничим Домі.

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.—В четвер, 16 квітня вечером, в Українським Робітничим Домі.

ТРАНСКОНА, МАН.—В п'ятницю, 17 квітня вечером, в Укр. Робітничим Домі.

### ПІДДЕРЖУЙТЕ СВОЮ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКУ КООПЕРАТИВУ!

Купуйте там все потрібне вам паливо. Кооператива має всякого рода вугля і дрова. Добра якість та точна обслуга. Телефонуйте 56205 або заходіть на нашу ярду.

THE WORKERS & FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N, LTD. Cor. Pritchard & Battery Sta. — Winnipeg, Man.

НОВІСТЬ! ДЛЯ ВСІХ! НОВІСТЬ!

ДРАМАТИЧНИЙ ГУРТК ПРИ УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

В СУБОТУ, 11 КВІТНЯ 1931 РОКУ В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

надзвичайно цікаву пєсу на 4 дії М. Кравченка й Я. Могіла п.п.

ПЕРШІ ХОРОБРІ

В цій пєсі яскраво висвітлюється завзяту боротьбу бідноти з поміщиками й куркулями на початках революції на Україні в 1917 р. Но помимо цього, сама пєса є так по мистецтву й майстерно зладжена, що присутні будуть мати нагоду багато дечого навчитись, але також і насміятись до сходу. Тому не пропустіть нагоди, а приходіть громадою. Хто прийде, не пожалує, бо вийде вповні задоволений.

ШОБИ ДАТИ НАГОДУ ВСІМ ПОБАЧИТИ ЦЮ ПЕСУ, ЗНИЖЕНО ЦІНИ ТИКЕТІВ НА 25 І 10 ЦЕНТІВ. ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ДВА КОНЦЕРТИ В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ

ВІДДІЛ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА ДІМ У ВІННІПЕГУ

випадує

В НЕДІЛЮ, 12-ГО КВІТНЯ 1931 РОКУ

ДВА ВЕЛИКІ КОНЦЕРТИ

Підчас обох концертів промовлятиме т-ка БЕЛЛА ГОРДОН, організаторка КРОЛ.

В програму входять трета група мандолинової оркестри, сольо-співу, танки, фізичні вправи і інше.

Початок концертів точно в 7-й і 9-й годині вечером.

В часі концертів тов. ПРИСТАШ два рази вигословить в шкільній залі Укр. Роб. Дому лекцію на тему: ОСНОВИ ДАРВІНІЗМУ.

Початок першої лекції в 8-й годині вечером, а другої в 9.15 годині вечером.

УВАГА! РОБІТНИКИ МОНТРЕАЛУ! УВАГА!

ІНДУСТРІАЛЬНА ЮНІЯ КРАВЕЦЬКИХ РОБІТНИКІВ КАНАДИ УСТРОЮЄ

В ЧЕТВЕР, П'ЯТНИЦЮ І СУБОТУ 7, 8 І 9 ТРАВНЯ 1931 Р.

В ЕНЕКС ГАЛІ (224 Fairmont St. W.)

ВЕЛИЧАВИЙ БАЗАР

Цей базар устроюється для того, щоби здобути фондів для ведення організаційної кампанії серед головних робітників, а спеціально серед дресмейкерів.

Закликаємо всі революційні робітничі організації допомогти нам придбати грошей і річей на базар.

Базарний комітет буде сходиться кожного понеділка в кінцішній локалі під ч. 286 St. Catherine Street W. Обов'язком братніх делегатів приходити на ці засідання.

УВАГА! ПРЕКРАСНА РАДЯНСЬКА ФІЛЬМА УВАГА!

"КРАСІН"

Старанням Провкому ТУРФДім в Едмонтоні, Алта., демонструється прекрасну наукову фільму "КРАСІН" в Алберті. Фільму буде висвітлюватися в наступних місцевостях:

ТУ ГІЛС, АЛТА. — В п'ятницю, 10 квітня, в годині 8-й вечером, в Емпірес Театрі.

ВІЛІНГДОН, АЛТА. — В суботу, 11 квітня, в годині 8-й, в Українськй Фармерськй Домі.

СМОКИ ЛІЕК, АЛТА. — В понеділок, 13 квітня, в годині 8-й вечером, в Українськй Народнй Домі.

КЛАЙД, АЛТА. — У вівторок, 14 квітня, в годині 8-й вечером, в Клайд Гау.

АТАБЕСКА, АЛТА. — В середу, 15 квітня, в годині 8-й вечером, в Міськй Театрі.

В цій фільмі показано усі подробиці подорожі "Красіна" та "Малігін" в північних льодах, літання слашних радянських літунів Чухновського і Бабушкіна і т. ін. Кожен робітник і робітниця, фармер і фармерка повинні цю фільму побачити. Приходіть громадою. Переказуйте знайомим!

ПОВІДОМЛЕННЯ.

МІТІНГ ГОЛОВ РАЙОННИХ ГУРТКІВ ЖІНСЬКЦІ У ВІННІПЕГУ!

Всі голови районних гуртків Жінескй ТУРФДім у Вінніпегу, що ще не здали звітів з праці своїх гуртків у безрезультатній кампанії за членками й за поширенням журналу "Робітниця", повинні обов'язково прийти в четвр, 9 квітня, до Укр. Роб. Дому і принести з собою писемні звіти про згадану працю. А теж принесіть, товаришки, ті листи, які вам роздано, книжки і гроші з розпродажі книжок та журналів. Освітком.

ЖІНОЧЕ ТОВАРИСТВО БЕЗРОБІТНИХ У ВІННІПЕГУ

випадує свій масовий мітінг в четвр, 9 квітня, о 2-й год. пополуудні в Укр. Робітничй Домі.

Всі безробітні жінки і дівчата повинні обов'язково прийти на цей мітінг.

На мітінгу будуть порухуватись дуже важкі питання, що стичуться терпівшого безробіття. Ключте одні друтих і приходіть на час.

ВІННІПЕГ, МАН.

Старанням Польського Робітничого Товариства у Вінніпегу, відбувається в суботу, 11 квітня, в год. 8.30 вечером в Польськй Робітничй Домі лекція і повчачка ЛЕКЦІЯ. Проситись робітницю прийти як найчасіше.

В неділю, 12 квітня, в 8.30 год. вечером, відбувається ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ, на який просимо загал робітничу прийти громадою. Вступ за добровільними датками. Заряд.

ЗАБАВА В КОРИСТЬ "ВОРВЕРА"

Старанням групи І-В Комарій у Вінніпегу відбувається в СУБОТУ 11 КВІТНЯ, в годині 8.15 вечером в Боні Аюра блочу ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА. Члени групи І-В повинні обов'язково вяти участь. Запрошується також симпатичні. Приходіть та допоможіть робітничй галзі.

ІСТ КИДЛОНАН, МАН.

Старанням Робітничого Литовського Товариства з Брукленда, Ман., відбувається в суботу, 11 квітня, в 8-й годині вечером в залі Укр. Роб. Дому в Іст Кидлонан ЗАБАВА З ТАНЦАМИ. Музика добріша. Запрошується всі члени і членкині українських робітничих організацій прийти і принести своїх знайомих. Вступ на забаву 25 і 10 центів.

Подав Заряд ТУРФДім.

СЕРІТ БОНІФЕРС, МАН.

Ощипається до відома усім українськй робітничк Ст. Боніферс, що старанням Індустриального комітету, відбувається в понеділок, 13 квітня, в Укр. Роб. Домі в Сент Боніферс МАСО-ВЕ ВІЧЕ, на яким сформується нову організацію Т-во Допомоги Визвольнй Рухові на західній Україні. Проситись всіх тих, що виповнили повнісіть аплікації прийти на час! Початок о год. 8. веч.

ЕДМОНТОН, АЛТА.

Старанням організаційно-освітнього комітету при відділі ТУРФДім в Едмонтоні, улаштується в місці кінцішній в Укр. Роб. Домі промови і лекції в такому порядку:

В неділю, вечером, 12 квітня, на концерт-мітінгу промовлятиме тов. І. Громек на тему: "МОРАЛЬНА І МАТЕРІАЛЬНА ДОПОМОГА ВИЗВОЛЬНОМУ РУХОВІ НА ЗАХ. УКРАЇНІ."

В неділю, вечером, 19 квітня, на концерт-мітінгу промовлятиме тов. І. Клябановський на тему: "РЗТ І СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ."

В середу, вечером, 22 квітня, тов. Доскока виводить лекцію на тему: "ІНДУСТРІАЛЬНА ЮНІЯ ЛІСОВИХ І АГРИКУЛЬТУРНИХ РОБІТНИКІВ КАНАДИ."

В неділю, вечером, 25 квітня, на концерт-мітінгу т. Дранута промовлятиме на тему: "ТУРФДІМ В КЛІСЬО-ВОМУ РОБІТНИЧОМУ РУСІ"

В четвр, вечером, 30 квітня, т. Клябановський виводить лекцію на тему: "ПРОФІНТЕР І АМСТЕРДАМ-СЬКИЙ ІНТЕРНАЦІОНАЛ."

НА УВАГУ РОБІТНИКАМ І РОБІТНИЦЯМ САСКАТУНУ І ОКОЛИЦІ!

Заходом мистецько-освітньому укр. роб. організацій при Укр. Роб. Домі в Саскатуні, відбувається наступний ряд підприємств, які будуть тісно зв'язані з високим Укр. Роб. Фарм. Делегати до Рад. Союзу.

В суботу, 11-го квітня, заходом відділу Секції Молоді виставлять надзвичайно смішну комедію п. н. "ЧОРТЕНЯ".

В неділю, 12-го квітня, відбувається КОНЦЕРТ-МІТІНГ.

ТОВАРИШ РОБІТНИК І РОБІТНИЦЯ! Економічна криза загострюється по цілі капіталістичній світі. Трудові класи виходять з свого тяжкого положення. Щоб знайти конкретні причини цієї кризи, робітництво й фармерство повинно учувати на підприємства наших організацій, лекції й спільно освідомити себе та пригтовуватись до рішучої боротьби з капіталом та бути готовими стати в обороні однічкй робітничо-селанськй країни на світі — СРСР. Ставайте членими ТУРФДім і його секцій! Читайте й поширюйте робітничо-фармерську-революційну пресу! Мистецько-організаційно-освітній комітет ТУРФДім.

Dr. F. RYBAK (M.D., C.M., L.M., C.C.) Лікар, оператор і акушер з практикою в Шіаго, Монреалі і Вінніпегу. Оператій виконує в шпіталах. Office: Cor. SELKIRK & MCGREGOR STS. Phone: 55 323. Residence: 562 ALFRED AVE., WINNIPEG. Phone: 54 000.

КОНЦЕРТ МОЛОДІ Відділ Секції Молоді ТУРФДім у Вінніпегу влаштує в ЧЕТВЕР, 9 КВІТНЯ 1931 Р. в Укр. Роб. Домі ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ з нагоди закінчення безрезультатній кампанії СМ ТУРФДім.

Чи ви маєте вже? Свіфар чужих снів 12,000 снів в шкільній справі \$1.50. Словарі Українськй мови і Російськй-Українськй в гарній справі \$1.00. Кухар, 500 сторін друку в справі \$1.00. Породник лікарськй, 300 стр. 500. Укр. Анг. словарськй, 200 стр. 1.50. Повне видання в 5-ох томах в гарній справі, твори Т. Шевченка \$14.00. Бискупський за адресою: РОБІТНИЦЬКА КНИЖАРНЯ, 514 St. B. Box 182, New York, N. Y.

РОБІТНИКИ ТІММІНС І ОКОЛИЦІ приходіть всі в СЕРЕДУ, 15-ГО КВІТНЯ в 4-й годині пополуудні на ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ПОХІД з ФУТБОЛЬНОЮ ІГОЮ. День 15 квітня, не день демонстрацій робітничу відділу Канади за укладеного законопрокту Воркерс Юніті Ліг про державне забезпечення від безробіття. Нодий робітнич непевинен сидіти вдома тоді, коли відбувається демонстрація. Комітет походу.

НА ПРОДАЖ 5-кімнатова хата. Два приміщення для кухні, що прилежить до Сент Боніферс. Продаж за \$1,600.00 з того \$500.00 готівкою. Продаж в приличній міді. Моя адреса: M. SAWCHUK, 565 St. Catherine Street, St. Boniface, Man.

ПОШУКЮ Оля Мельдіве, з мист. Соколь, Галичина. До Канади приїхав в 1929 року до міста Торонто. Хто знає про неї або вона сама, прошу згадатись на пошту адресу: ANASTAZIA PASTERNAK, 1115 COLLEGE AVENUE, WINNIPEG, MAN.

ПОШУКЮ свого рідного брата, Михайла Тулика, з села Камінь, повіт Калущин, Галичина. Приїхав до Канади в 1915 року. 1915 року, перебував у Торонді за Прері. Хто знає про неї або він сам, прошу писати на пошту адресу: WASYL TUNKA, 1222 ALEXANDER AVE., WINNIPEG, MAN.

ПРИГOTOVАНІ ДО ВЕСНИ. Хазяйки цього міста не купують, пошебуть вони знаються на вартості і тому, то, коли приходить весна, вони посиляють свою одягу, килими тощо до нас для відновлення. Ви теж будете вдоволені добротой-нашої роботи, дешевими цінами і довівреноу услугою. Dyers & Cleaners Limited, 1028 MAIN STREET, Phone 54 063, 324 YOUNG STREET, Phone 37 061-2-3.

ДО ЛЬВОВА І НАЗАД ЗА 163 ДОЛАРИ ПОЛЬСЬКІ ПАСПОРТИ ДАРОМ. Співрська Корабельна Компанія знизила ціну поворотних шиферти третью раз до Європи. Нові ціни: з Ст. Джей до Львова і назад 163 дол. до Варшави і назад 158 дол. до Тернопольа і назад 165 дол. до Кракова і назад 157 дол. до Станіслава і назад 165 дол. до Чернівців і назад 170 дол. Нові ціни обов'язують від тепер до кінця квітня, відтак від 1-го серпня до 15-го жовтня. Поворотні шиферти важні на два роки. Коли задумете їхати до Старого Краю, не оминяйте цієї нагоди дешевій і модерній подорожі. Доручіть нам вироблення загранічних паспортів. ЖІНКИ І ДІТИ (понаше 18 літ) мають даді право вїзду до Канади, як і дідуть своїх мужів і батьків. Ми рада замісимо вироблення ДОЗВОЛУ НА ВІЗД, який для них потрібний. Ваші подробиці подать найближчий Співрський Агент, або: CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS, C.P.R. BLDG., EDMONTON, ALTA. C.P.R. BLDG., SASKATOON, SASK. 372 MAIN ST., WINNIPEG, MAN. W. C. CASEY, Steamship General Passenger Agent, WINNIPEG.

Др. В. ЧАСНИЙ ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шіаго, в Монреалі і Ст. Боніферс. 417 SELKIRK AVE. WINNIPEG. PHONE 55 866 (На місці д-ра Гершабена.) Урадує також вечерами.

ЖІНОЧІ І ДІТОЧІ УБРАННЯ. Маємо на складі готові жіночі і діточі убрання, як ковти, дреси і т. п., найновішого моделю і взорів. НА СЕЗОН 1931. Наші убрання вдоволять всіх наших покупців, бо своїм перфектним виконанням, пасованням, взбрами, якістю і низькою ціною перевищують всі інші.

Mittleman's Garment Manufacturers of Ladies Ready-to-Wear 513 SELKIRK AVENUE, Phone 52 939 Winnipeg.

КРАСИЙ ЛІК НА ЖОЛУДОК. Лічить всі болі з жороби жолудка, помаже на подивання, обривання, несприятність, газ, біль і пєтля під грудьми і в боці, біль в крижах, кислотність і неприємний влідах з рота, біття серця, безсонність, шум в ухах і голові і всі недомогання і болі жолудка. Ціна \$2.00. УКРАЇНСЬКИЙ СКЛАД ЛІКІВ LAZECZKO, 884 MAIN ST., WINNIPEG, MAN.

УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧА МАСАРНЯ І БУЧЕРНЯ В ЕДМОНТОНІ. Виробляємо повні старовірні м'яси вироб, як комбаси, салісоні і т. п., маємо рівного рода свіже м'ясо на складі і гресерії. Продаємо по уміркованих цінах. Замовлення вислаємо за готівку або на С.О.Д. Пишіть або заходіть на адресу: WESTERN MEAT MARKET, 10265-96TH ST., EDMONTON, ALTA. Phone 21 751.

МАСАРСЬКІ ВИРОБИ. Робимо першої класу комбаси, шинки, завіт сосиски і т. ін. Ми продаємо гуртовю по сторах і вислаємо на провінцію Manitoba. Питайте за нашими продуктами у своїх сторінкві. За наш виріб, якість і чистість гарантуємо. CANADA SAUSAGE CO. Limited, 807 Main Street, Winnipeg, Phone 65 082.

ПОШУКЮ свого країна, Ніколу Ошанку, з села Мамайів Старі, повіт Чернівці, Буковина. C. COVALIUK, 9413 Manor St., Detroit, Mich.

ПРОДАЮ добре споряджену фарму — 44 акри поля, один акер ліса і один саду. Фарма при добрій дорозі і добре обгороджена. Хата на 5 кімнат, освітлюється газом. Є також інші потрібні будівлі. Площа в 4 коровні, 3 телят, 2 безрогої, пара коней і 150 курей. До міста 2 милі, а до школи 1/2 милі. Прошу вдавляти на пошту адресу: P. BOBIV, 160 BARTON ST. W., HAMILTON, ONT.

НА ПРОДАЖ 160 акри землі, з того 40 акри вироблені. До "Ames Station" 1 1/2 милі, до школи шість милі. Хата на 6 кімнат. Інші будівлі. Добра ліс. Вся фарма обфєнсивана. Вдавляйте до: Mrs. E. L. DANIEL, c/o G. HANESSOD, GIMLI, MAN.

ПРОДАЮ добре споряджену фарму — 44 акри поля, один акер ліса і один саду. Фарма при добрій дорозі і добре обгороджена. Хата на 5 кімнат, освітлюється газом. Є також інші потрібні будівлі. Площа в 4 коровні, 3 телят, 2 безрогої, пара коней і 150 курей. До міста 2 милі, а до школи 1/2 милі. Прошу вдавляти на пошту адресу: P. BOBIV, 160 BARTON ST. W., HAMILTON, ONT.

НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЕГО ВСІ ТІ, що не має ніяких болів, в кого кров багата і чиста. ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯШИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІАНСЬКИЙ ЛІНІМЕНТ БЛЕКГВКА (РЕТЕЛСНЕЙК ОІЛ). НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБЬ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕЙ ТІЛА І Т. Д. До того даємо також ДАРОМ КОРОБКУ 14-ДЕННОГО ДІВА БЛЕКГВКА ГАРГОТОВЕНОГО з лічничих ростин, коріня, кори, цвітів і ягіт, високо рекомендованого на оживлення замищеної організму тіла. Тисячі людей вислають Індійський (Ретелснейк Оіа) Лінімент Блекгва з найкращими інсидіями і рекомендують його своїм знайомих. Попробуйте і ви також будете вдоволені. Фляшину цього лініменту значійно продается за одного долара. Але з цим оголошенням ми робимо спеціальну офєру. Пришліть нам поданий винуз купон разом з одним долларом, а ми вислаємо вам оплаченою поштовою послякою ДВІ одно-доларові фляшини лініменту і одну одно-доларову коробочку пігулок 14-денного діва Блекгва. Таким чином отримаете ви значимітй ліки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА. ВІШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН, А ЗАОЩАДИТЕ \$2.00. Наша теперішня нова адреса: BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO., 1536 DUNDAS STREET W., TORONTO, ONT. ПАНОВЕ: В прикладі посляємо \$1.00, за який прошу вислати мені поворотну поштою одні регулярні одні-доларові фляшини Індійського (Ретелснейк Оіа) Лініменту Блекгва і одну регулярну величичну коробочку 14-денного Діва Блекгва, за що я більше не обов'язаний нічого платити. Імя і назвисько ..... Провінція ..... (Номер помещення і вулиця або поштова скринька) Місто ..... ПРОСИМО ПИСАТИ ВИРАЗНО. Наша гарантія. — Ми щини погоджуємось звернути назад отримані гроші, разом зі зворотною поштовою оплатою, якщо з яких небудуть причини ви не будете задоволені Індійським (Ретелснейк Оіа) Лініментом Блекгва. BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY